

## Bedien- und Montageanleitung Operating and Mounting Instructions

Stand: Januar 2007  
Issued: January 2007

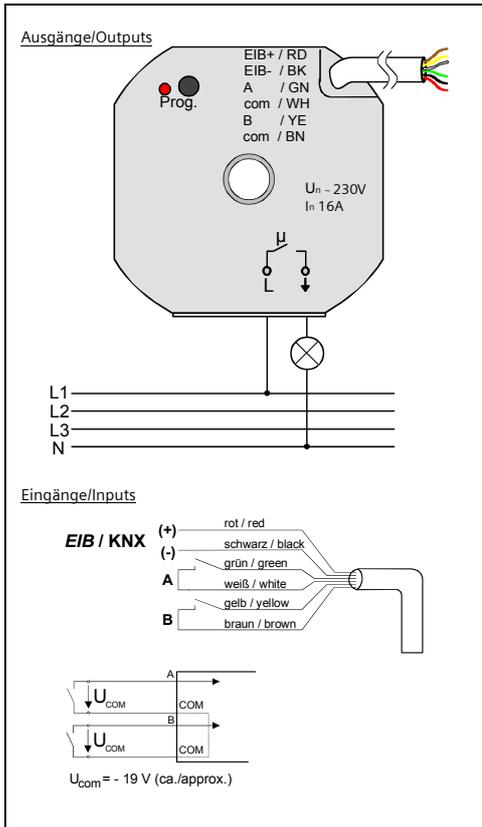


Bild 1/ Figure 1

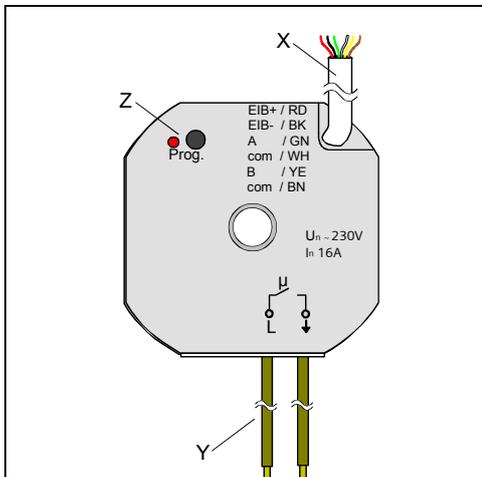


Bild 2 / Figure 2

### Produkt- und Funktionsbeschreibung

Der Schaltaktor empfängt Telegramme von Sensoren über den Instabus und schaltet mit seinem Relaiskontakt elektrische Verbraucher.

Zusätzlich verfügt das Gerät über zwei Nebenstelleneingänge, die in Abhängigkeit der Parametrierung direkt auf den Schaltausgang (Vorort-Bedienung des Schaltausgangs durch Eingang A) oder alternativ auch als Binäreingänge auf den Instabus wirken können. Die angeschlossenen potentialfreien Schalter- oder Tasterkontakte werden über ein gemeinsames Bezugspotential am Schaltaktor eingelesen. Als Binäreingang können Telegramme zum Schalten oder Dimmen, zur Jalousiesteuerung, zum Wert setzen oder Szenen abrufen / speichern ausgesendet werden.

### Weitere Informationen

<http://www.siemens.de/gamma>

### Anschlussbeispiel

siehe Bild 1

### Technische Daten

**Spannungsversorgung**  
erfolgt über die Buslinie

#### Ausgänge

- Anzahl: 1 Ausgang, potentialfreier Relaiskontakt (μ-Kontakt), Schließer, bistabil
- Bemessungsspannung: AC 230 V, 50 ... 60 Hz
- Bemessungsschaltstrom: 16 A
- max. Einschaltstrom: 400A, 20ms
- Schaltleistungen:
 

Glühlampen:	2.500W
HV-Halogen:	2.200W
NV-Halogen	
Gewickelte Trafos :	1000VA
Elektronische Trafos:	1000W
Kapazitive Last:	230V AC, 10A, max. 105 μF
- Schaltverhalten: parametrierbar, je nach Funktion

#### Anschlüsse

- Ausgang:
  - Laststromkreis: Anschluss der Lastleitungen mit beiliegender Federsteckklemme an 2 x H07V-K 1,5 mm<sup>2</sup> (braun)
- Eingänge und Busleitung:
  - Leitung YY 6x0,6 mm
  - ca. 33cm vorkonfektioniert, verlängerbar auf max. 5m

#### Mechanische Daten

- Abmessungen: d = 53mm, Höhe = 28mm
- Öffnung für Deckenbaldachin: d = 7mm
- Gewicht: ca. 70 g

#### Elektrische Sicherheit

- Schutzart (nach EN 60529): IP 20

#### Umweltbedingungen

- Umgebungstemperatur im Betrieb: - 5 ... + 45 °C
- Lagertemperatur: - 25 ... + 70 °C  
(Lagerung über +45°C reduziert die Lebensdauer)

### Lage- und Funktion der Anzeige- und Bedienelemente

siehe Bild 2

- X Anschlussleitungen Kleinspannungen
- |          |                       |
|----------|-----------------------|
| rot:     | Bus (+)               |
| schwarz: | Bus (-)               |
| grün:    | Eingang A             |
| weiß:    | Bezugspotential (com) |
| gelb:    | Eingang B             |
| braun:   | Bezugspotential (com) |
- Y Anschlussleitungen Last  
2 x braun: L und ↓ (Schaltausgang)
- Z Programmiertaste / -LED (rot)

### Product and Applications Description

The switch actuator receives telegrams from sensors via the Instabus and switches electric loads with its relay contact. In addition, the device has two extension inputs that depending on parameter settings, can act directly on the switching output (local operation of the switching output by input A) or alternatively also as binary inputs on the Instabus. The connected potential-free switch or push button contacts are read in via a common reference potential on the switch actuator. As binary input, telegrams can be transmitted for switching or dimming, for Venetian blind control, value setting or scene recall / save.

### Additional Information

<http://www.siemens.com/gamma>

### Example of Operation

See Figure 1

### Technical Specifications

#### Voltage supply

Carried out via the bus line

#### Outputs

- Number: 1 output, potential-free relay contact (μ-contact) NO switch, bistable
- Rating voltage: AC 230V, 50 ... 60 Hz
- Nominal switching current: 16 A
- Max. starting current: 400A, 20ms
- Switching power:
 

Lamps:	2.500W
HV halogen	2.200W
NV halogen	
Lapped transformers:	1000VA
Electronic transformers:	1000W
Capacitive load:	230V AC, 10A, max. 105 μF
- Switching behavior: Can be parameter set, depending on function

#### Contacts

- Output:
  - load circuit: Contact the load on 2 x H07V-K 1,5 mm<sup>2</sup> (brown) with the attached clamp.
- Inputs and bus line:
  - Line YY 6x0.6 mm
  - Approx. 33cm pre-assembled, can be laid to max. 5m

#### Mechanical specifications

- Dimensions: d = 53mm, height = 28 mm
- Opening for ceiling canopy: d = 7mm
- Weight: approx. 70 g

#### Electrical safety

- Protection (according to EN 60529): IP 20

#### Environmental specifications

- Ambient operating temperature: - 5 ... + 45°C
- Storage temperature: - 25 ... + 70°C  
(Storage above +45°C reduces the service life)

### Location and Function of the Display and Operating Elements

See Figure 2

- X Connector cables low voltages
- |         |                           |
|---------|---------------------------|
| Red:    | Bus (+)                   |
| Black:  | Bus (-)                   |
| Green:  | input A                   |
| White:  | Reference potential (com) |
| Yellow: | Input B                   |
| Brown:  | Reference potential (com) |
- Y Connector cables load  
2 x brown: L and ↓ (switch output)
- Z Program button / -LED (red)

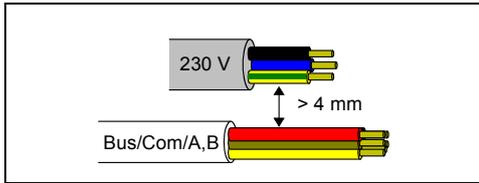


Bild 3 / Figure 3

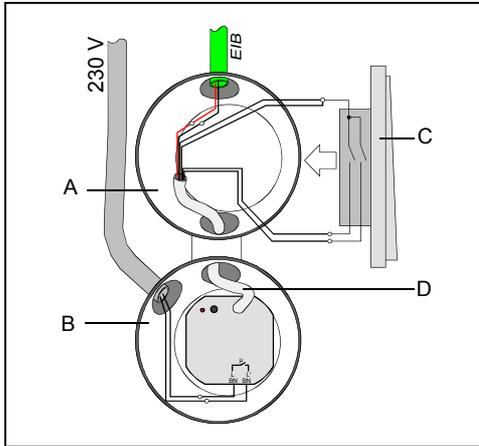


Bild 4 / Figure 4

Montage und Verdrahtung



- An die Nebstelleneingänge auf keinen Fall Netzspannung (230 V) oder andere externe Spannungen anschließen! Durch den Anschluss einer Fremdspannung wird die elektrische Sicherheit des gesamten KNX/EIB-Systems (SELV / keine galvanische Trennung) gefährdet! Personen können gefährdet, Geräte und Einrichtungen können zerstört werden!
- Bei der Installation ist auf ausreichende Isolierung zwischen Netzspannung und Bus bzw. Nebenstellen zu achten! Es ist ein Mindestabstand zwischen Bus-/Nebenstellenleitungen und Netzspannungsleitungen von mindestens 4 mm einzuhalten.
- Die verlöteten Enden der Lastleitungen müssen mit der beigelegten Klemme angeschlossen werden.
- Nicht verwendete Adern der 6poligen Anschlussleitung sind gegeneinander und gegenüber Fremdspannungen zu isolieren.
- Zur Vermeidung von störenden EMV-Einstrahlungen sollten die Leitungen der Eingänge nicht parallel zu Netzspannung führenden Leitungen verlegt werden.
- Eingang A (grün), Eingang B (gelb) oder Bezugspotential (com) (weiß und braun) darf nicht mit Eingängen oder Bezugspotential (com) von weiteren Geräten verbunden werden.

Allgemeine Beschreibung

Ein Abstand von mindestens 4 mm zwischen den Kleinspannungsleitungen (Bus und Nebenstelleneingänge) und den Lastleitungen (230 V) ist sicherzustellen (vgl. Bild 3)! Es wird empfohlen, den Schaltaktor in zwei miteinander verbundene Unterputz-Dosen zu installieren (vgl. Bild 4). Die eine Dose (A) kann neben dem Bus- und Nebenstellenanschluss auch z. B. einen Serienschalter (C) aufnehmen. Die andere Dose (B) nimmt den Schaltaktor und die 230-V-Klemmen auf. Die 6polige Anschlussleitung (D) wird durch die Dosenverbindung geführt.

Allgemeine Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist dem Kunden auszuhändigen.
- Ein defektes Gerät ist an die zuständige Geschäftsstelle der Siemens AG zu senden.
- Bei zusätzlichen Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Technical Support:  
 ☎ +49 (180) 5050-222  
 📞 +49 (180) 5050-223  
 🌐 [www.siemens.de/automation/support-request](http://www.siemens.de/automation/support-request)

Mounting and wiring



- On no account should you connect mains voltage (230 V) or other external voltages to the extension inputs! Connection to an external voltage would endanger the electrical safety of the entire KNX/EIB system (SELV / no galvanic isolation)! People can be at risk, equipment and devices can be destroyed!
- During installation, ensure adequate insulation between mains voltage and bus or extensions! A minimum spacing should be maintained between bus / extension cable cores and mains voltage cable cores of at least 4 mm.
- The soldered end of lines have to connect by using the attached clamp.
- Unused cable cores of the 6-pole connection lead are to be insulated from one another and from external voltages.
- To avoid disruptive EMI irradiation, the lines of the inputs should not be laid parallel to lines conducting mains voltage.
- Input A (green), input B (yellow) and reference potential (com) (white and brown) must not connect to inputs or reference potential (com) of other devices.

General description

A spacing of at least 4 mm must be ensured between the low voltage lines (bus and extension inputs) and the load lines (230 V) (cf. Fig. 3)! It is recommended that the switch actuator is installed in two flush sockets connected to one another (cf. Fig. 4). One socket (A) can accommodate, e.g., a series switch (C) as well as the bus and extension connection. The other socket (B) accommodates the switch actuator and the 230 V terminals. The 6-pole connection lead (D) is guided through the socket connection.

General Notes

- The operating instructions must be handed over to the client.
- Any faulty device should be returned to the local Siemens office.
- If you have further questions concerning the product please contact our technical support.  
 ☎ +49 (180) 5050-222  
 📞 +49 (180) 5050-223  
 🌐 [www.siemens.de/automation/support-request](http://www.siemens.de/automation/support-request)